

陽炎待黄泉 陽炎待黄泉	陽炎は黄泉に待たむと 陽炎は黄泉に待たむと	Kagirohi wa yomi ni matamuto Kagirohi wa yomi ni matamuto	“Please let the dawn be waiting in the underworld Please let the dawn be waiting in the underworld”
花開向神祈 浮生空自哀	咲く花は神に祈ひ禱む 生ける世に我が身悲しも	Saku hana wa kami ni kohinomu Ikeru yo ni wa ga mi kanashimo	The blossoms beseech the gods “Even though in this world we may know grief and suffering
夢已逝 恨飄零	夢は消ぬ 怨恨みて散る	Ime wa kenu Uramite chiru	Our dreams shall never die” And they fall from the branch in anger
恨飄零	怨恨みて散る	Uramite chiru	And they fall from the branch in anger
常闇百夜悲 來生祈皇神	百夜の悲しき常闇に 卵の來生を統神に祈む	Momoyo no kanashiki tokoyami ni Kahiko no komuyo wo sumekami ni nomu	In the sad perpetual darkness of a hundred nights They pray to the gods of the land for the egg of the next world to be born

陽炎待黄泉 花開向神祈 浮生空自哀 夢已逝 恨飄零 常闇百夜悲 來生祈皇神

„Möge die Senge an der Mündung des Gelben Flusses warten“, bitten die erblühenden Blumen den Himmel: „So unsterblich ist unser Leben, dass wir um uns trauern, doch unsere Träume leben fort.“ So vergehen sie grollend im Winde. In hundert ewig finsternen Nächten klagend, beten sie zum Herrgott um die Wiederkehr des Lebens.